Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 27 (1980)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

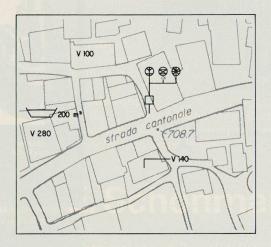
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Hier sagen wir Ihnen, wann eine Reproanstalt für den Zivilschutz interessant wird.

Beim Herstellen von Plänen.
Denn wir wollen durch
leichter und besser unterscheidbare SchwarzweissPläne die Arbeit des Zivilschutzes erleichtern.
Darum brachten wir (Grau)
ins Spiel. Zum Beispiel Grau
für die Plangrundlage (Situation) und Schwarz für alle
wichtigen Einträge (Projekte,
Signete). Diese Grau/
Schwarz-Addition für Pläne



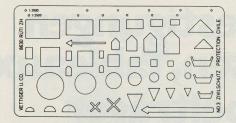
jeder Art gibt es auf allen fotografischen Polyesterfilmen, auf Bromsilber-Alu-Folien, auf Pagra-Foto-Folien und auf wasserfesten Fotopapieren.

COLLIOUD & CO.

Plan-Repro + Druck Weissensteinstr. 87 3007 Bern Tel. 031/45 32 60

Fotomechanische Reproduktionen – Direktpositivkopien auf Film oder Papier – Verkleinerungen und Vergrösserungen auf Film oder Papier – Grossformat-Filmpausen auf Klar- oder Mattfilme bis 122 x 590 cm – Additionen – Offsetdruck – Plandruck – Heliographien – Heliotochterpausen

Normographe pour les signatures de la protection civile



Zivilschutzschablone 90×170 mm, Fr. 7.– (ab 5 Exemplaren Rabatt) Hilfsmittel für Kurse, örtliche ZS-Stellen und das Kader und LS-Truppen Versierte und moderne Fachleute operieren mit

SI-Einheiten

SI-Formeln

(SI = Internationales Einheitssystem)

(Vorgeschrieben mit dem Gesetz über das Messwesen ab 1. Januar 1978) Zehntausendfach bewährte Fachbücher orientieren Sie

Einführung in das SI

(Eine umfassende Einführung auch für die Praxis)

F= 10 F0

Fr. 15.60

Formein + Tabellen, Ausgabe METALL, 8. Auflage Fr.16.50 Nachschlagewerk (Formein, Einheiten, Tabellen) für Maschinenbau

Formeln + Tabellen, Ausgabe ELEKTRO, 6. Auflage Fr.16.— Nachschlagewerk (Formeln, Tabellen, Einheiten) für Elektrotechnik



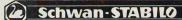
Ausführlicher Prospekt und Auslieferung durch Vebra-Verlag, Vettiger & Co., CH-8630 Rüti ZH

Die Tageslichtprojektion mit Schwan-STABILO OHP wird ein Erfolg! Verlangen Sie Prospektunter-

Schreibgeräte in 8 Farben gibt es als STABILO OHP-Faserschreiber superfein, fein, mittel, breit (wasserlöslich und wasserfest)

STABILO OHP-Farbstifte mit satter Farbabgabe (die nicht austrocknen können)

Schwan-STABILO führt auch Folien und das gesamte Zubehör-Programm für die Overheadprojektion.





Verlangen Sie Prospektunterlagen für das gesamte Schwan-STABILO OHP-Zubehör!

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Hermann Kuhn, Generalvertretung für die Schweiz, Postfach 8062 Zürich

SOLAMIN QM schützt extrem beanspruchte Böden

SOLAMIN QM, ein bewährtes Zweikomponenten-System auf Epoxi-Basis, besitzt sehr hohe Festigkeitswerte gegen extreme Beanspruchung wie Abrieb, Reinigung und Behandlung mit Desinfektionsmitteln. SOLAMIN ist in mehreren Farbtönen und in gebrauchsfertigen Arbeitspackungen erhältlich.



Zivilschutzzentrum Worb

SOLAMIN ist ein weiteres Qualitäts-Produkt von Lehmann & Co. AG. Allschwil.

Wir senden Ihnen gerne detaillierte Unterlagen über Bautenschutz- Produkte

to

Name _____

Strasse

PLZ/Wohnort

A. Lehmann + Co. AG Lettenweg 50

CH-4123 Allschwil/Basel Telefon 061/631188/89

WEBER-HYDRAUI







Hydraulik-Hebezeug "Büffel" für Hubkräfte von 5 - 20 t für rauhen Einsatz zum Heben, Drücken, Schieben, 10 verschiedene Ausführungen, einfach in der Bedienung, ideal im Einsatz,



Hydraulischer Wagenheber mit einem Kolben und einer Einstellspindel Hubkräfte: 1,5 - 30 t, 11 Serienmodelle

Generalvertretung

Tel. 062 / 22 12 42

ACKERMANN AG

OLTEN/AARBURG

«Ich will elektrische Unfälle bereits durch die Planung eliminieren»

sagt Architekt Richard G. zu seinem Elektro-Fachmann

Seine Antwort:
Fehlerstrom (FI)Schutztechnik
mit Apparaten
vom Spezialisten:
CMC Carl Maier+Cie AG
Schaffhausen CMC

Fl-geschützt weil's nützt



Befestigungen Dosen, Tableaux Kabelträger Stromschienen Brandschutz.

1 Partner statt 4.

Verlangen Sie Dokumentationen, Referenzlisten oder den Lanz-Berater.

Lanz Industrie-Technik AG 4853 Murgenthal Telefon O63 45 11 22





Beratung Planung Fabrikation Lieferung Instruktion Service

ESCO-Rapid-Bautrockner Bt 4 fördern rationelles Arbeiten

ist ideal

zum Austrocknen ganzer Räume in kürzester Zeit. Für gezieltes Trocknen von Wänden, Böden, Decken etc.

ist vielseitig

z.B. als idealer Raumheizer für Arbeitsräume, Lager- und Ausstellungshallen. Zum Trocknen frisch bearbeiteter Stückgüter jeder Art etc.

ist robust

und widerstandsfähig konstruiert. Dank der einfachen Bedienung kann er auch durch Nichtfachleute verwendet werden.

ist notwendig

für Bau-, Gipser-, Maler- und Bodenleger-Unternehmen. Für Architekten und Bauführer kann er, mietweise abgegeben, manche Terminschwierigkeiten lösen.

E. Schönmann + Co. AG

Glattalstrasse 63 CH-8052 Zürich © (01) 302 77 00 Fabrik für elektrische Heizungen und Apparate



Brat-und Kochapparate, kippbar, für Militärküchen, Personal-und Baukantinen, Ferienheime usw.

Das neue MLB-Kantine-Programm:

Wandmontierbare (aber auch freistehend-mobil lieferbare) leistungsfähige Geräte zum Braten und Kochen überall dort, wo es Strom gibt. Ausgezeichnete Speisen aus einem erstklassigen Schweizer Fabrikat! – Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot oder eine Beratung an Ort und Stelle.



Bertschinger Handels-AG
5600 Lenzburg 1 Tel. 064 513712

COUPON

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

- ☐ MLB-Kantinen-Brat- und -Kochapparate
 - ☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

ZS



emag 😾 norm

Wir planen und liefern vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassene Zivilschutzmöblierungen. Ebenso Lager-, Betriebsund Büroeinrichtungen.

emag 😝 norm erismannag 8213 neunkirch

Tel. 053 - 61481 **Telex 76 143**

AWAG-Trennwänd



DRAWAG-Trennwände bringen Ihnen nur Vorteile:

- Sie rationalisieren das Lagern und schaffen Raumgewinn sorgen für Ordnung und Übersicht sind normiert und ausbaufähig
- können überall und jederzeit, ohne bauliche Veränderungen, leicht montiert werden.
- All dies, zu einem vorteilhaften

Rufen Sie uns an und verlangen Sie unseren Spezialprospekt. Übrigens: wir führen auch Transportund Lagergeräte wie Gitteraufsetzrahmen und Ansteckwände für Paletten, Rollgeräte, Transportkörbe und PLENTY-Sicht-Lagerbehälter (Patent Gebrüder Sulzer).

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf ZH Telefon 01/840 20 40

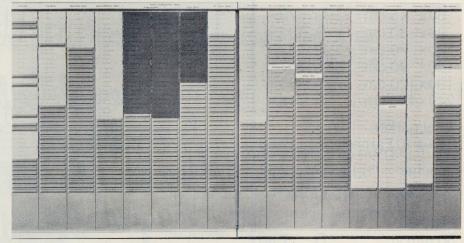
Soll und Haben, ein ernster Fall im Ernstfall!

Sie kennen das Problem: Nicht nur im Ernstfall, sondern gerade zu Friedenszeiten ist es von ausserordentlicher Bedeutung, alle Schutzdienstpflichtigen zu erfassen, zweckmässig einzuteilen, gut auszubilden und fehlende Bestände ausgewogen zu ergänzen.

Fakten, die fordern und die Ortschefs und Zivilschutzstellen zur Genüge kennen. Wir auch!

Wir wissen, wie wichtig präzise Planung, rasche Disposition und übersichtliche Kontrolle für die Leitung der örtlichen Schutzorganisation sind, damit Entscheidungen schnell und sicher gefällt werden können.

Rüegg-Naegeli hat moderne Organisationsmittel, rationelle Systeme und bewährte Problemlösungen für alle administrativen Bereiche der Zivilschutzorganisation, die bereits in vielen Gemeinden mit Erfolg eingeführt worden sind.



Dieses Überwachungssystem zur visuellen Kontrolle hinsichtlich personeller Dotierung, Ausbildungsstand und Einsatzmöglichkeit der Schutzdienstpflichtigen in Ortsleitung, Stäben, Diensten und Formationen einer Gemeinde im Kanton Aargau ist das Resultat der Zu-

sammenarbeit von massgebenden Persönlichkeiten des Zivilschutzes und Organisationsberatern von Rüegg-Naegeli + Cie. AG Zürich. Die im Bild gezeigte Problemlösung wurde mit dem Val-Rex-Dispositionsgerät von Rüegg-Naegeli realisiert.

Zürich Chur Luzern

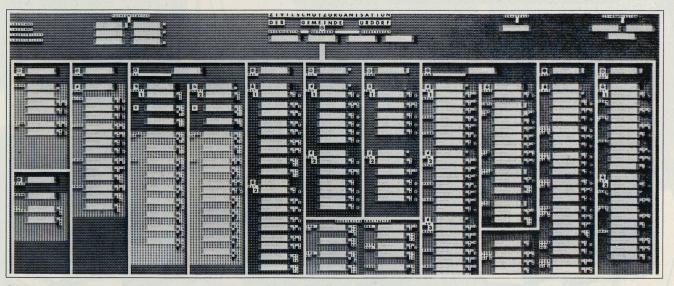
Glattbrugg



Rüegg-Naegeli

8022 Zürich, Beethovenstrasse 49, Telefon 01 201 22 11

Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gerne und unverbindlich, nennen Ihnen Referenzen und dokumentieren Sie.



 $\textbf{Organigramm} \ in \ der\ Zivilschutzorganisation\ für\ Kader-\ und\ Mannschaftskontrolle,\ Ausbildungsstand,\ Soll-Ist-Bestände,\ Kurswesen,\ Soll-Ist-Bestände,\ Soll-Ist-Bestände,\$



Jahresübersicht für Kurs- und Personalplanung

MODULEX -PLANUNGS-Tafeln (dreidimensional)

Unsere erfahrenen Modulex-Berater besprechen mit Ihnen unverbindlich Ihre spezielle Planungsaufgabe und arbeiten Ihnen praxisgerechte Vorschläge aus. Verlangen Sie kostenlos eine Farbbroschüre, die Sie eingehend über Modulex-PLANUNGS-TAFELN informiert und Anregungen zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann.

Modulex AG, 8102 Oberengstringen/Zürich, Rebbergstr. 10, Tel. 01 750 25 20

Coupon Zl 99	Firma:
☐ Wir wünschen einen unverbind-	Name/Abt.:
lichen Besuch Ihres Beraters	Strasse:
☐ Wir wünschen eine kostenlose Dokumentation mit Preisliste	Plz./Ort:

Lieferbare Formate

Nr. 2804W

60x 45 cm Fr. 79.-90x 60 cm Fr. 131.-120x 90 cm Fr. 237.-180x 90 cm Fr. 347.-Fr. 493.-180x 120 cm Fr. 715.-240x 120 cm

Tafelmarker

Fr. 22.50 Etui à 10 Farben

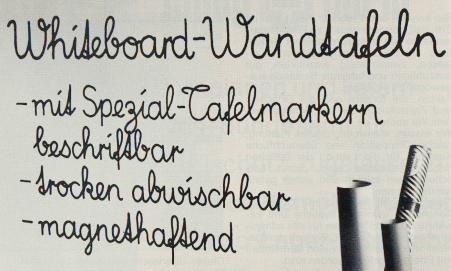
Fr. 12.80 Wischer

Fr. 10.-Zeigstab

Magnete

7.30 30 mm Ø

Blister à 4 Stück





Racher & Co. AG, Marktgasse 12 8025 Zürich 1, Tel. 01/47 92 11 Racher & Cie SA, 31, rue Dancet 1211 Genève 4, Tél. 022/204000

Zeichen-, Mal- und Reprobedarf,

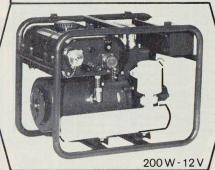
Schul- und Büromaterial, Vermessungs- und Schulungsgeräte, Zeichen- und Büroeinrichtungen

Benzin-elektrische Aggregate Groupes électrogènes Generating Sets

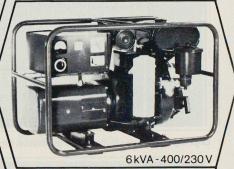
Strom für alles Du courant pour tout

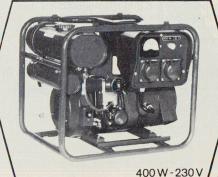












Instant electricity everywhere

MOTOSACOCHE SA

56, route des Acacias - 1211 GENÈVE 26 Téléphone (022) 42 01 60 — Télex 23 139



Drint erlaubt durch seine ständige Bereitschaft ind das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrössen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im **Zivilschutz**, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitälern, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur



Moeschlin AG, 8401 Winterthur

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07

Ruprecht AG

älteste Kartonagefabrik der Schweiz

Über 125 Jahre Erfahrung bürgen für Qualität bei bedruckten und unbedruckten Kartonagen. In jeder Ausführung, für jeden Geschmack, für jeden Zweck.



Ruprecht AG

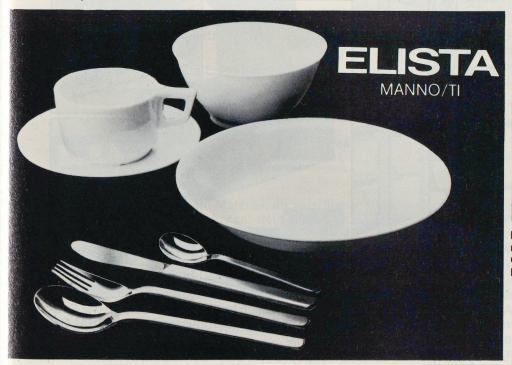
Kartonagen + Druck Prägedruck + Etuis 3177 Laupen Telefon 031 94 72 37

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr

für Zivilschutz- und

Militär-Unterkünfte. Sanitätshilfestellen. Obdachlosenhilfe,

Betreuungsdienst usw.



Dazu: Besteck aus rostfreiem Stahl

Esslöffel, Essgabeln, Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel. Hervorragende Qualität - handlich - preisgünstig.

Verlangen Sie mit dem Coupon oder telefonisch detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

J. BAENZIGER AG 8134 Adliswil Escherweg 18 Tel. 01 / 710 09 54

An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

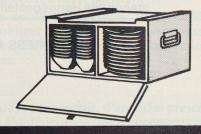
Name:

Kontaktperson:

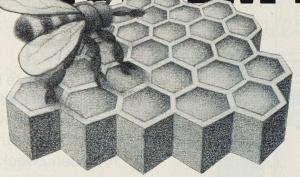
Adresse:

bruchsicher beim Gebrauch raumsparende Lagerung -Qualität und Normgrössen laut Bundesamt für Zivilschutz.

- Bruchfestes Material (Melamin oder Luran)
- Sehr gut stapelbar
- **Problemlose Reinigung** Leicht zu transportieren
- Lieferbar mit oder ohne solide Bereitschaftskisten.

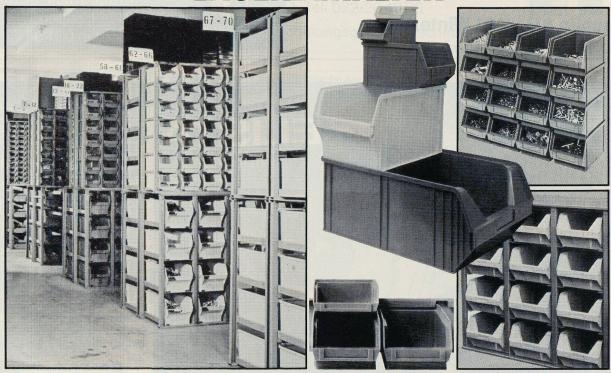


PERFEKTE ORDNUNG AUF FNGSTEM RAUM



ORNALON®

LAGERBEHÄLTER



Nicht nur im Lager, am Arbeitsplatz, in der Werkstätte, sondern auch im Zivilschutzraum, in der Spedition oder in der Garage – überall, wo tausend Dinge sofort griffbereit sein müssen, ist der **ORNALON** Lagerbehälter genau der richtige.

Er ist äusserst stabil und lässt grosses Gewicht des Füllgutes zu. Der **ORNALON** Lagerbehälter ist in 5 Grössen und 5 Farben erhältlich.

Die fünf Grössen sind individuell stapelbar und mittels Halteschiene als Wandmontage oder freistehendes Hängegestell verwendbar.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

ORNAPRESS AG, 8603 Schwerzenbach, Tel. 01/825 10 40, Telex 54486 OPS CH